

سورة طه مكية ٤٥ آياتها ١٣٥ Surah Ta Ha					
بِسْمِ	اللَّهِ	الرَّحْمَنِ	الرَّحِيمِ		
In (the) name	(of) Allah,	the Most Gracious,	the Most Merciful.		
طه	مَا	أَنْزَلْنَا	عَلَيْكَ	الْقُرْآنَ	
Ta Ha.	1	We (have) sent down	to you	the Quran	
لَسْتُ أَشَقِي	إِلَّا	تَذَكُّرَةً	لِّمَنْ	يَخْشَى	
that you be distressed	2	(But)	(as) a reminder	for (those) who	fear
تَنْزِيلًا	مِّنْ	خَلَقَ	الْأَرْضَ	وَالسَّمَوَاتِ	
A revelation	3	from (He) Who	created	the earth	and the heavens
الْعُلَى	أَلِ	الرَّحْمَنِ	عَلَى	الْعَرْشِ	اسْتَوَى
[the] high,	4	The Most Gracious	over	the Throne	is established.
لَهُ	مَا	فِي	السَّمَوَاتِ	وَمَا	
To Him (belongs)	5	whatever	(is) in	the heavens	and whatever
فِي	الْأَرْضِ	وَمَا	بَيْنَهُمَا	وَمَا	تَحْتَ
(is) in	the earth,	and whatever	(is) between them	and whatever	(is) under
الْثَّوَى	وَإِنْ	تَجْهَرُ	بِالْقَوْلِ	فَإِنَّهُ	يَعْلَمُ
the soil.	6	And if	you speak aloud	the word,	then indeed, He
السِّرِّ	وَأَخْفَى	أَلَلَّهِ	لَا	إِلَهَ	
the secret	7	Allah -	(there is) no	god	

In the name of Allah, the Most Gracious, the Most Merciful.

1. Ta Ha.
2. We have not sent down to you the Quran that you may be distressed
3. But only as a reminder for those who fear (Allah)
4. A revelation from He Who created the earth and the high heavens,
5. The Most Gracious Who is established over the Throne.
6. To Him belongs whatever is in the heavens and whatever is in the earth and whatever is between them and whatever is under the soil.
7. And if you speak aloud the word, then indeed, He knows the secret and what is (even) more hidden.
8. Allah -there is no god

except **Him**. To **Him** belong the Most Beautiful Names.

9. And has the narration of Musa reached you?

10. When he saw a fire, then he said to his family, "Stay here; indeed, I have perceived a fire; perhaps I can bring you a burning brand therefrom or find some guidance at the fire."

11. Then when he came to it, he was called, "O Musa,

12. Indeed, **I Am** your Lord, so remove your shoes. Indeed, you are in the sacred valley of Tuwa.

13. And **I** have chosen you, so listen to what is revealed (to you).

14. Indeed, **I Am** Allah. There is no god but **I**, so worship **Me** and establish the prayer for **My** remembrance.

15. Indeed, the Hour is coming. **I** almost hide it so that every soul may be recompensed for what it strives for.

16. So do not let him avert you from it, the one who does not believe in it and follows his own desires, lest you perish.

17. And what is that in your right hand, O Musa?"

18. He said, "It is my staff; I lean upon it, and with it I bring down leaves for my sheep and for me there are other uses in it."

٨	الْحُسْنَى	لَهُ	الْأَسْمَاءُ	إِلَّا هُوَ	٨
8	the Most Beautiful.	the Names,	To Him (belong)	Him.	except
٩	إِذْ رَأَى	حَدِيثُ مُوسَى	أَتَيْتُكَ	وَهَلْ	٩
he saw	When	(of) Musa?	the narration	come to you	And has
٩	أَنْتَ نَارًا	أَمْكُثُوا إِنِّي	لِأَهْلِهِ	فَقَالَ	٩
a fire;	[I] perceived	indeed, I	"Stay here;	to his family,	then he said
٩	لَعَلِّي	أَتِيَكُمْ	مِنْهَا	بِقَبَسٍ	أَوْ أَجِدُ عَلَى
at	I find	or	a burning brand,	therefrom	bring you
٩	النَّارِ هُدًى	فَلَمَّا	أَتَيْتُهَا	تُودَى	يُوسَى
"O Musa,	he was called,	he came to it,	Then when	10	guidance."
٩	إِنِّي	أَنَا	رَبُّكَ	فَاخْذِمْ	نَعْلَيْكَ
Indeed, you	your shoes.	so remove	your Lord,	I Am	Indeed, [I]
٩	بِالْوَادِ	الْمُقَدَّسِ	طُوًى	وَإِنَّا	اخْتَرْتُكَ
(have) chosen you,	And I	12	(of) Tuwa.	the sacred	(are) in the valley
٩	فَاسْتَبِعْ	لَهَا	يُوحَى	إِنِّي	أَنَا
(There is) no	Allah.	I Am	Indeed, [I]	13	is revealed.
٩	إِلَهَ إِلَّا	أَنَا	فَاعْبُدْنِي	وَأَقِمِ	الصَّلَاةَ
for My remembrance.	the prayer	and establish	so worship Me	I ,	but
٩	إِنَّ	السَّاعَةَ	آتِيَةٌ	أَكَادُ	أُخْفِيهَا
[I] hide it	I almost	(will be) coming.	the Hour	Indeed,	14
٩	لِيُجْزَى	كُلُّ	نَفْسٍ	بِهَا	تَسْعَى
So (do) not	15	it strives.	for what	soul	every
٩	يَصُدُّكَ	عَنْهَا	مَنْ	لَّا	يُؤْمِنُ
and follows	in it	believe	(does) not	(one) who	from it
٩	هُوَ	فَتَرْدَى	وَمَا	تِلْكَ	بِيَمِينِكَ
in your right hand,	(is) that	And what	16	lest you perish.	his desires,
٩	يُوسَى	قَالَ	هِيَ	عَصَايَ	أَتَوَكَّلُ
upon it,	I lean	(is) my staff;	"It	He said,	17
٩	وَأَهْشُ	بِهَا	عَلَى	غَنَى	وَلِي
in it	and for me	my sheep,	for	with it	and I bring down leaves

١٩	مَا رَبُّ أُخْرَى	قَالَ	أَلْقَهَا	يُوسَى	١٩
19	O Musa!	"Throw it down,	He said,	18	other." (are) uses
٢٠	فَالْقَهَا	فَإِذَا هِيَ	حَيَّةٌ	تَسْعَى	٢٠
20	moving swiftly.	(was) a snake,	It	and behold!	So he threw it down,
٢١	قَالَ خُذْهَا	وَلَا	تَخَفْ	سَنُعِيدُهَا	سِيرَتَهَا
the former.	(to) its state	We will return it	fear.	and (do) not	"Seize it He said,
٢١	وَاصْصُمْ	يَدَكَ	إِلَى جَنَاحِكَ	تَخْرُجُ	بَيَضَاءً
white,	it will come out	your side;	to	your hand	And draw near
21	مِنْ غَيْرِ سَوْءٍ	آيَةً	أُخْرَى	لِنُرِيكَ	مِنْ
of	That We may show you	22	another.	(as) a sign	disease without any
٢٣	إِنِّي	أَكْذِبُ	إِلَى	فِرْعَوْنَ	إِنَّهُ
Indeed, he	Firaun.	to	Go	23	the Greatest. Our Signs
٢٤	طَغَى	قَالَ	رَبِّ اشْرَحْ	لِي	صَدْرِي
my breast	for me	Expand	"My Lord!	He said,	24
٢٥	وَيَسِّرْ	لِي	أَمْرِي	وَاحْلُلْ	عُقْدَةً
(the) knot	And untie	26	my task	for me	And ease
25	مِنْ لِسَانِي	يَفْقَهُوا	قَوْلِي	٢٨	٢٨
28	my speech.	That they may understand	27	my tongue	from
٢٩	وَاجْعَلْ	لِي	وَزِيرًا	مِنْ أَهْلِي	هُرُونَ
Harun,	29	my family.	from	a minister	for me
٣٠	أَخِي	أَشْدُدْ	بِهِ	أَرْسِي	٣١
31	my strength.	through him	Reinforce	30	my brother.
٣٢	وَأَشْرِكْهُ	فِي أَمْرِي	كُنِي	نُسَبِّحُكَ	٣٢
we may glorify You	That	32	my task	[in]	And make him share
٣٣	كَثِيرًا	وَنَذْكُرْكَ	كَثِيرًا	إِنَّكَ	٣٤
Indeed, [You]	34	much.	And [we] remember You	33	much
٣٥	كُنْتَ	بِنَا	بَصِيرًا	قَالَ	قَدْ
you are granted	"Verily,	He said,	35	All-Seer."	of us
٣٦	سُئِلَكَ	يُوسَى	وَلَقَدْ	مَنْنَا	عَلَيْكَ
on you	We conferred a favor	And indeed,	36	O Musa!	your request,

19. He said, "Throw it down, O Musa!"

20. So he threw it down, and behold! It was a snake, moving swiftly.

21. He said, "Seize it and do not fear. We will return it to its former state.

22. And draw near your hand to your side; it will come out white, without any disease, as another sign.

23. That We may show you of Our Greatest Signs.

24. Go to Firaun. Indeed, he has transgressed."

25. He said, "O my Lord! Expand my breast for me

26. And ease for me my task

27. And untie the knot from my tongue

28. That they may understand my speech.

29. And appoint for me a minister from my family.

30. Harun, my brother.

31. Reinforce through him my strength.

32. And make him share my task

33. That we may glorify You much

34. And remember You much.

35. Indeed, You are of us All-Seer."

36. He said, "Verily, you are granted your request, O Musa!

37. And indeed, We conferred a favor on you

another time,

38. When **We** inspired to your mother that which is inspired,

39. (Saying), 'Cast him into the chest then cast it into the river, then let the river cast it onto the bank; and he will be taken by one who is an enemy to **Me** and an enemy to him.' And **I** cast over you love from **Me** that you may be brought up under **My** Eye.

40. When your sister went and said, 'Shall, I show you someone who will nurse and rear him?' So **We** returned you to your mother that she might be content and not grieve. And you killed a man, but **We** saved you from the distress, and **We** tried you with a (severe) trial. Then you remained (for some) years with the people of Madyan. Then you came (here) at the decreed time, O Musa!

41. And **I** have chosen you for **Myself**.

42. Go, you and your brother with **My** Signs and do not slacken in **My** remembrance.

43. Go, both of you, to Firaun. Indeed, he has transgressed.

44. And speak to him a gentle word, perhaps he may take heed

مَرَّةً أُخْرَى ٣٧	إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ
another time, 37	is inspired, what your mother to We inspired When
لَا ٣٨	أَنْ أَقْدِفِيهِ فِي الثَّابُوتِ فَأَقْدِفِيهِ فِي
38	in then cast it the chest in cast him 'That
الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّي وَعَدُوٌّ لَهُ ٣٩	to Me, an enemy will take him on the bank, the river then let cast it the river, and an enemy
وَلْيُصَنِّمْ عَلَىٰ عَيْنِي ٣٩	from Me, love over you And I cast to him.'
وَلْيُصَنِّمْ ٣٩	was going When 39 My Eye. under and that you may be brought up
أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ ٤٠	(one) who [to] I show you 'Shall, and she said, your sister
تَقَرَّرَ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنُ ٤٠	that your mother to So We returned you will nurse and rear him?'
فَنَجَّيْنِكَ مِنَ الْعَمِّ ٤٠	a man, And you killed she grieves, and not her eyes may be cooled
فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ٤٠	(with) a trial. and We tried you the distress, from but We saved you
جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يُّوسُفَىٰ ٤٠	Then (of) Madyan. (the) people with (some) years Then you remained
وَأَصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ٤١	40 O Musa! the decreed (time) at you came
وَأَخُوكَ بِآيَتِي وَلَا تَتَّبِعْنِي فِي ذِكْرِي ٤١	you Go, 41 for Myself. And I (have) chosen you
إِذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ٤٢	My remembrance. in slacken and (do) not with My Signs, and your brother
فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ ٤٣	(has) transgressed. Indeed, he Firaun. to Go, both of you, 42
43	may take heed perhaps he gentle, a word to him And speak 43

أَوْ يَخْشَى	٤٤	قَالَا	رَبَّنَا	إِنَّا	نَخَافُ
or	44	They said,	"Our Lord!	Indeed, we	fear
أَنْ يَفْزِعَ	عَلَيْنَا أَوْ أَنْ	يَطْغَى	٤٥		
that	he will hasten	or	that	he will transgress."	45
قَالَ	لَا	تَخَافَا	إِنِّي	مَعَكُمْ	أَسْمَعُ
He said,	"(Do) not	fear.	Indeed, I Am	with you both;	I hear
وَأَرَأَى	٤٦	فَأَتِيَهُ	فَقُولَا	إِنَّا	رُسُلَا
and I see.	46	So go to him	and say,	'Indeed, we	both (are) Messengers
رَبِّكَ	فَأَرْسِلْ	مَعَنَا	بَنِي إِسْرَءِيلَ	وَلَا	
(of) your Lord,	so send	with us	(the) Children of Israel,	and (do) not	
تُعَذِّبُهُمْ	قَدْ	جِئْنَاكَ	بِآيَةٍ	مِّنْ	رَّبِّكَ
torment them.	Verily,	we came to you	with a Sign	from	your Lord.
عَلَى	مَنْ	اتَّبَعَ	الْهُدَى	٤٧	إِنَّا
on	(one) who	follows	the Guidance.	47	Indeed, we
أَوْحَى	إِلَيْنَا	أَنَّ	الْعَذَابَ	عَلَى	مَنْ
it has been revealed	to us	that	the punishment	(will be) on	(one) who
كَذَّبَ	وَتَوَلَّى	٤٨	قَالَ	فَمَنْ	رَّبُّكُمْ
denies	and turns away."	48	He said,	"Then who	(is) your Lord,
يُؤْتِي	٤٩	قَالَ	رَبُّنَا	الَّذِي	أَعْطَى
O Musa?"	49	He said,	"Our Lord	(is) the One Who	(to) every
شَيْءٍ خَلَقَهُ	ثُمَّ	هَدَى	٥٠	قَالَ	فَمَا
thing	then	its form,	He guided (it)." 50	He said,	"Then what
بِأَلْ	الْقُرُونِ	الْأُولَى	٥١	قَالَ	عِلْمُهَا
(is the) case	(of) the generations	(of) the former."	51	He said,	"Its knowledge
عِنْدَ	رَبِّي	فِي	كِتَابٍ	لَا	يُضِلُّ
(is) with	my Lord,	in	a Record.	Not	my Lord
يَنْسَى	٥٢	الَّذِي	جَعَلَ	لَكُمْ	الْأَرْضَ
forgets."	52	The One Who	made	for you	(as) a bed
وَسَلَكَ	لَكُمْ	فِيهَا	سُبُلًا	وَأَنْزَلَ	مِنَ السَّمَاءِ
and inserted	for you	therein	ways,	and sent down	from
the sky					

or fear (Allah)."

45. They said, "Our Lord! Indeed, we fear that he will hasten (punishment) against us or that he will transgress."

46. He said, "Do not fear. Indeed, I Am with you both; I hear and I see.

47. So both of you go to him and say, 'Indeed, we are Messengers of your Lord, so send the Children of Israel with us and do not torment them. Verily, we have come to you with a Sign from your Lord. And peace will be upon one who follows the Guidance.

48. Indeed, it has been revealed to us that the punishment will be upon one who denies and turns away."

49. He (Firaun) said, "Then who is your Lord, O Musa?"

50. He said, "Our Lord is the One Who gave to everything its form and then guided (it)."

51. He (Firaun) said, "Then what is the case of the former generations."

52. He said, "The knowledge thereof is with my Lord in a Record. My Lord neither errs, nor forgets.

53. The One Who made for you the earth as a bed and inserted therein ways and sent down water from the sky,

then **We** brought forth with it diverse pairs of plants.

54. Eat and pasture your cattle. Indeed, in that are Signs for possessors of intelligence.

55. From it **We** created you, and in it **We** will return you, and from it **We** will bring you out another time.

56. And verily, **We** showed him (Firaun) all **Our** Signs, but he denied and refused.

57. He (Firaun) said, "Have you come to us to drive us out of our land with your magic, O Musa?"

58. Then we will surely produce for you magic like it. So make between us and you an appointment, which neither you nor we will fail to keep, at an even place."

59. He (Musa) said, "Your appointment is on the day of the festival when the people will assemble at forenoon."

60. Then Firaun went away, put together his plan, then came (back).

61. Musa said to them, "Woe to you! Do not invent a lie against Allah lest **He** will destroy you with a punishment. And verily, he who invented (a lie) has failed."

62. Then they disputed

مَاءٌ ط	فَأَخْرَجْنَا	بِهِ	أَزْوَاجًا	مِنْ	نَبَاتٍ	شَتَّى
diverse.	plants	of	pairs	with it,	then We (have) brought forth	water,
٥٣	كُلُوا وَارْعَوْا	أَنْعَامَكُمْ ط	إِنَّ	فِي	ذَلِكَ	
that,	in	Indeed,	your cattle.	and pasture	Eat	53
لَا	أَيَّتِ	لِّأُولَى	الَّتِى	ع	مِنْهَا	
From it	54	(of) intelligence.	for possessors	surely (are) Signs		
خَلَقْنَاهُمْ	وَفِيهَا	نُعِيدُكُمْ	وَمِنْهَا	نُخْرِجُكُمْ		
We will bring you out,	and from it	We will return you,	and in it	We created you,		
تَارَةً	أُخْرَى	وَلَقَدْ	أَرَيْنَاهُ	آيَاتِنَا		
Our Signs,	We showed him	And verily,	55	another.	time	
كُلَّهَا	فَكَذَّبَ	وَأَبَى	قَالَ	أَجْتِنَا		
"Have you come to us	He said,	56	and refused.	but he denied	all of them,	
لِنُخْرِجَنَّ	مِنْ	أَرْضِنَا	بِسِحْرِكَ	يُوسَى	٥٧	
57	O Musa?	with your magic,	our land	of	to drive us out	
فَلَنُتَبِّتَنَّ	بِسِحْرِ	مِثْلِهِ	فَاجْعَلْ	بَيْنَنَا		
between us	So make	like it.	magic	Then we will surely produce for you		
وَبَيْنَكَ	مَوْعِدًا	لَّا	نُخْلِفُهُ	نَحْنُ	وَلَا	أَنْتَ
you,	and not	[we]	we will fail it	not	an appointment,	and between you
مَكَانًا	سَوًى	قَالَ	مَوْعِدُكُمْ	يَوْمَ		
(is on the) day	"Your appointment	He said,	58	even."	(in) a place	
الزَّيِّتَةِ	وَأَنَّ	يُجْشَرُ	النَّاسُ	صُحًى		
(at) forenoon."	the people	will be assembled	and that	(of) the festival,		
فَتَوَلَّى	فِرْعَوْنُ	فَجَمَعَ	كَيْدَهُ	ثُمَّ		
then	his plan,	and put together	Firaun	Then went away	59	
أَتَى	قَالَ	لَهُمْ	مُوسَى	وَيَكُفُّ	لَا	
(Do) not	"Woe to you!	Musa,	to them	Said	60	came.
تَقْتَرُوا	عَلَى	اللَّهِ	كَذِبًا	فَيُسْحِتُكُمْ	بِعَذَابٍ	
with a punishment.	lest He will destroy you	a lie,	Allah	against	invent	
وَقَدْ	خَابَ	مَنْ	اِفْتَرَى	فَتَنَّا زَعْوًا	٦١	
Then they disputed	61	invented."	who	he failed	And verily,	

٦٢	أَمْرُهُمْ	بَيْنَهُمْ	وَأَسْرَوْا	النَّجْوَى	٦٢
62	the private conversation.	and they kept secret	among them,	(in) their affair	
	قَالُوا	إِنْ هَٰذِهِنَّ	لَسَحْرَانِ	يُرِيدَانِ	أَنْ
	that	they intend	[two] magicians	these two	"Indeed,
	يُخْرِجُكُمُ	مِّنْ أَرْضِكُمْ	بِسِحْرِهِمَا	وَيَذْهَبَا	
	and do away	with their magic	your land	of	they drive you out
	بِطَرِيقَتِكُمُ	الْمِثْلُ	٦٣	فَاجْعُوا	كَيْدَكُمْ
	then	your plan	So put together	63	the exemplary.
	ثُمَّ	اتَّبُوا صَفًّا	وَقَدْ	أَفْذَحَ	الْيَوْمَ
	overcomes."	who	today	(will be) successful	And verily, (in) a line.
	قَالُوا	يُؤْتَى إِمَّا أَنْ	تُتْقَى	وَأِمَّا أَنْ	تَكُونَ
	we will be	[that]	or	you throw	[that]
	٦٤	Either	"O Musa!	They said,	64
	أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى	٦٥	قَالَ بَلْ	الْقُوَا	فَإِذَا
	Then behold!	you throw."	"Nay,	He said,	65
	جِبَالُهُمْ	وَعَصِيُّهُمْ	يُخَيَّلُ إِلَيْهِ	مِنْ سِحْرِهِمْ	أَنَّهُمَا
	that they	their magic	by	to him	seemed
	تَسْعَى	٦٦	فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ	خِيفَةً	مُّوسَى
	67	Musa.	a fear,	himself	in
	قُلْنَا لَا تَخَفْ	إِنَّكَ أَنْتَ	الرَّاعِي	٦٨	
	68	(will be) superior.	you	Indeed, you	fear.
	وَأَلْقَ مَا فِي يَمِينِكَ	تَلْقَفْ	مَا صَنَعُوا		
	they have made.	what	it will swallow up	your right hand;	(is) in
	إِنَّمَا صَنَعُوا	كَيْدُ	سِحْرٍ	وَلَا	يُفْلِحُ
	will be successful	and not	(of) a magician	a trick	they (have) made
	السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى	٦٩	فَأُلْقِيَ	السَّحَرَاءُ	
	the magicians	So were thrown down	69	he comes."	wherever
	سُجَّدًا	قَالُوا	أَمَّا بِرَبِّ	هَارُونَ	وَمُوسَى
	70	and Musa."	(of) Harun	in (the) Lord	"We believe
	قَالَ أَمَنْتُمْ لَهُ	قَبْلَ أَنْ	أَذِنَ	لَكُمْ	إِنَّهُ
	Indeed, he	to you.	I gave permission	[that]	before

their affair among themselves and kept secret their private conversation.

63. They said, "Indeed, these two magicians intend to drive you out of your land with their magic and do away with your exemplary way (i.e., religion or tradition).

64. So put together your plan, then come in a line. And verily, whoever overcomes today will be successful."

65. They said, "O Musa! Either you throw or we will be the first to throw?"

66. He said, "Nay, you throw." Then behold! Their ropes and their staffs, by their magic, seemed to him as though they were moving.

67. So Musa sensed a fear within himself.

68. We said, "Do not fear. Indeed, you will be superior.

69. And throw what is in your right hand; it will swallow up what they have made. They have only made a trick of a magician; and the magician will never succeed wherever he comes."

70. So the magicians fell down in prostration. They said, "We believe in the Lord of Harun and Musa."

71. He (Firaun) said, "You believed him before I gave you permission. Indeed, he

is your chief who taught you magic. So I will surely cut off your hands and your feet of opposite sides, and I will crucify you on the trunks of the date-palms, and you will surely know which of us is more severe and more lasting in punishment.”

72. They said, “We will never prefer you to what has come to us of the clear proofs and (to) the **One Who** created us. So decree whatever you are decreeing. You can decree only for the life of this world.

73. Indeed, we believe in our Lord that **He** may forgive for us our sins and the magic to which you compelled us. And Allah is Best and Ever Lasting.”

74. Indeed, he who comes to his Lord as a criminal then indeed, for him is Hell. He will neither die in it nor live.

75. But whoever comes to **Him** as a believer, having done righteous deeds, for those will be the high ranks.

76. Gardens of Eden, underneath which rivers flow, they will abide in it forever. And that is the reward for one who purifies himself.

77. And verily, **We** inspired to Musa, “Travel by night with **My** slaves and strike

لَكَيْدِكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا قِطْعَنَ أَيْدِيكُمْ	your hands	So surely I will cut off	the magic.	taught you	the one who	(is) your chief,
وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصَلَبَكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمَنَّ أَيُّنَا أَشَدُّ عَذَابًا	(the) trunks	on	and surely I will crucify you	opposite sides,	of	and your feet
وَأَبْقَى ۖ قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِينًا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۗ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۖ إِنَّهُ مِنْ يَأْتِ رَبَّهُ	what	over	we will prefer you	“Never	They said,	71
وَأَبْقَى ۖ قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِينًا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۗ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۖ إِنَّهُ مِنْ يَأْتِ رَبَّهُ	that He may forgive	in our Lord	we believe	Indeed, [we]	72	(of) the world.
وَأَبْقَى ۖ قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِينًا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۗ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۖ إِنَّهُ مِنْ يَأْتِ رَبَّهُ	And Allah	the magic.	of	on it	you compelled us	and what
وَأَبْقَى ۖ قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِينًا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۗ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۖ إِنَّهُ مِنْ يَأْتِ رَبَّهُ	(to) his Lord	comes	who	Indeed, he	73	and Ever Lasting.”
وَأَبْقَى ۖ قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِينًا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۗ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۖ إِنَّهُ مِنْ يَأْتِ رَبَّهُ	and not	in it	he will die	Not	(is) Hell.	for him
وَأَبْقَى ۖ قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِينًا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۗ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۖ إِنَّهُ مِنْ يَأْتِ رَبَّهُ	he has done	verily,	(as) a believer	comes to Him	But whoever	74
وَأَبْقَى ۖ قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِينًا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۗ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۖ إِنَّهُ مِنْ يَأْتِ رَبَّهُ	the righteous deeds,	for them	then those	(will be) the ranks,	[the] high.	75
وَأَبْقَى ۖ قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِينًا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۗ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۖ إِنَّهُ مِنْ يَأْتِ رَبَّهُ	abiding forever	the rivers,	underneath them	from	flows	(of) Eden
وَأَبْقَى ۖ قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِينًا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۗ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۖ إِنَّهُ مِنْ يَأْتِ رَبَّهُ	And verily,	76	purifies himself.	(for him) who	(is) the reward	And that
وَأَبْقَى ۖ قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِينًا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۗ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۖ إِنَّهُ مِنْ يَأْتِ رَبَّهُ	and strike	with My slaves	“Travel by night	that,	Musa	to
وَأَبْقَى ۖ قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطِينًا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ ۗ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۖ إِنَّهُ مِنْ يَأْتِ رَبَّهُ	and strike	with My slaves	“Travel by night	that,	Musa	to

لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا ۚ لَا تَخَفُ دَرَكًا وَلَا	and not	to be overtaken	fearing	not	dry;	the sea	in	a path	for them
تَخْشَى ۖ فَاتَّبَعَهُمْ ۖ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ ۖ فَغَشِيَهُمْ	but covered them	with his forces,	Firaun	Then followed them	77	being afraid."			
مِّنَ الْيَمِّ مَآ غَشِيَهُمْ ۖ وَاصْلًا ۖ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ	his people	Firaun	And led astray	78	covered them	what	the sea	from	
وَمَا هَدَىٰ ۖ يُبْنِيٰٓ اِسْرَآءِیْلَ قَدْ اَنْجَيْنٰكُمْ	We delivered you	Verily,	O Children of Israel!	79	guide them.	and (did) not			
مِّنْ عَدُوِّكُمْ ۖ وَوَعَدْنٰكُمْ جَانِبَ الطُّورِ	(of) the Mount	on (the) side	and We made a covenant with you		your enemy,	from			
الْاَيْمَنَ ۖ وَنَزَّلْنَا عَلَیْكُمْ الْمَنَّٰۤیۡنَ ۖ وَالسَّلٰوٰی ۖ كُلُوْا	Eat	80	and the quails.	the Manna	to you	and We sent down	the right,		
مِّنْ طَیِّبٰتِ مَآ رَزَقْنٰكُمْ ۖ وَلَا تَطْغَوْا فِیْهِ	therein,	transgress	and (do) not	We have provided you	which	(the) good things	of		
فَیَحِلَّ عَلَیْكُمْ غَضَبِیْ ۖ وَمَنْ یَّحِلَّ عَلَیْهِ غَضَبِیْ	My Anger,	on whom descends	And whoever	My Anger.	upon you	lest should descend			
فَقَدْ هَوٰی ۖ وَاِنِّیْ لَغَفَّارٌ ۖ	the Perpetual Forgiver	But indeed, I Am	81	he (has) perished.	indeed,				
لِّمَنْ تَابَ ۖ وَامِنَ وَعِیْلَ صَالِحًا ۖ ثُمَّ اهْتَدٰی	remains guided.	then	righteous (deeds)	and does	and believes	repents	of whoever		
۝٨٢ وَمَا اَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ یٰمُوسٰی ۝٨٣	82	And what	made you hasten	from	your people,	O Musa?"	83		
قَالَ هُمْ اُولَآءِیْ عَلٰی اَثْرِیْ ۖ وَعَجَلْتُ اِلَیْكَ رَبِّ	my Lord,	to you	and I hastened	my tracks,	upon	(are) close	"They	He said,	
لِّتَرْضٰی ۖ قَالَ فَاِنَّا قَدْ فَتَنَّا	We (have) tried	[verily]	"But indeed, We	He said,	84	that You be pleased."			
قَوْمَكَ مِنْۢ بَعْدِكَ ۖ وَاصْلَهُمْ السَّامِرِیُّ ۝٨٥	85	the Samiri."	and has led them astray	after you	your people				
فَرَجَعَ مُوسٰی اِلٰی قَوْمِهِ غَضْبَانَ اَسِفًا ۖ قَالَ	He said,	(and) sorrowful.	angry	his people	to	Then Musa returned			

for them a dry path in the sea, not fearing to be overtaken (by Firaun) and not being afraid (of drowning)."

78. Then Firaun followed them with his forces, but covered them from the sea (i.e., water) that which covered them

79. And Firaun led his people astray and did not guide them.

80. O Children of Israel! Verily, We delivered you from your enemy, and We made a covenant with you on the right side of the Mount and We sent down to you Manna and the quails.

81. Eat of the good things which We have provided you and do not transgress therein, lest My Anger should descend upon you. And he on whom My Anger descends has indeed perished.

82. But indeed, I Am the Perpetual Forgiver of whoever repents and believes and does righteous deeds then remains guided.

83. (Allah said), "And what made you hasten from your people, O Musa?"

84. He said, "They are close upon my tracks, and I hastened to you my Lord, that You be pleased."

85. He said, "But indeed, We have tried your people after you (departed), and the Samiri has led them astray."

86. Then Musa returned to his people, angry and sorrowful. He said,

“O my people! Did your Lord not promise you a good promise? Then, did the promise seem long to you, or did you desire that the Anger of your Lord descend upon you, so you broke your promise to me?”

87. They said, “We did not break our promise to you by our own will, but we were made to carry burdens from the ornaments of the people, so we threw them, and thus threw the Samiri”

88. Then he brought forth for them (the statue of) a calf which had a lowing sound, and they said, “This is your god and the god of Musa, but he has forgotten.”

89. Then, did they not see that it could not return to them a word (i.e., respond to them) and that it did not possess for them any harm or benefit?

90. And verily Harun had said to them before, “O my people! You are only being tested by it, and indeed, your Lord is the Most Gracious, so follow me and obey my order.”

91. They said, “Never we will cease being devoted to it (i.e., the calf) until Musa returns to us.”

92. He (Musa) said, “O Harun! What prevented you, when you saw them going astray,

93. From following me?

يَقُومُ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسَنًا أَفَطَالَ						
Then, did seem long	good?	a promise	your Lord	promise you	Did not	“O my people!
عَلَيْكُمْ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَحِلَّ عَلَيْكُمْ						
upon you	descend	that	did you desire	or	the promise,	to you
غَضَبٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمْ مَوْعِدِي ۖ قَالُوا ۖ						
They said,	86	(the) promise to me?	so you broke	your Lord,	of	(the) Anger
مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حَمَلْنَا						
burdens	[we] were made to carry	but we	by our will,	promise to you	we broke	“Not
مِنْ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى						
threw	and thus	so we threw them	(of) the people,	ornaments	from	
السَّامِرِيُّ ۖ فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ						
it had	body	a calf's	for them	Then he brought forth	87	the Samiri.”
خَوَارٍ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ						
and the god	(is) your god	“This	and they said,	a lowing sound,		
مُوسَىٰ ۖ فَتَنَسَىٰ ۖ أَفَلَا يَرَوْنَ إِلَّا						
that not	they see	Then, did not	88	but he forgot.”	(of) Musa,	
يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا ۖ وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا						
any harm	for them	possess	and not	a word	to them	it (could) return
وَلَا نَفْعًا ۖ وَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ						
Harun	to them	(had) said	And verily	89	any benefit?	and not
مِنْ قَبْلُ يَقُومُ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ						
and indeed,	by it,	you are being tested	Only	“O my people!	before,	
رَبَّكُمْ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي ۖ						
90	my order.”	and obey	so follow me	(is) the Most Gracious,	your Lord	
قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْكَ عَٰكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ						
returns	until	being devoted to it	we will cease	“Never	They said,	
إِلَيْنَا مُوسَىٰ ۖ قَالَ يَهْرُونُ مَا مَنَعَكَ إِذْ						
when	prevented you,	What	“O Harun!	He said,	91	Musa.”
رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ۖ أَتَىٰ ۖ أَتَىٰ ۖ تَتَّبِعَنِ						
you follow me?	That not	92	going astray,	you saw them		

أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ⑨٣ قَالَ يَبْنَومَ					
"O son of my mother!	He said,	93	my order?"	Then, have you disobeyed	
لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي ⑨٤ إِنِّي خَشِيتُ					
[I] feared	Indeed, I	by my head.	and not	by my beard	seize (me) (Do) not
أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ					
(the) Children of Israel	between	"You caused division	you would say,	that	
وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ⑨٤ قَالَ فَمَا خَطْبُكَ					
(is) your case,	"Then what	He said,	94	my word."	you respect and not
لِسامِرِي ⑨٥ قَالَ بَصُرْتُ بِهَا لَمْ يَظْهَرُوا					
they perceive,	not	what	"I perceived	He said,	95 O Samiri?"
بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ					
(of) the Messenger	(the) track	from	a handful	so I took	in it,
فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلْتُ لِي نَفْسِي ⑨٦					
96	my soul."	to me	suggested	and thus	then threw it,
قَالَ فَادْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ					
that	the life	in	for you	And indeed,	"Then go. He said,
تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا					
(is) an appointment	for you	And indeed,	touch.'	'(Do) not	you will say,
لَنْ تُخْلَفَهُ ⑨٧ وَانْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الذِّي					
that which	your god	at	And look	you will fail to (keep) it.	never
ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَّنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ					
then	Surely we will burn it	devoted.	to it	you have remained	
لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ⑨٧ إِنَّمَا					
Only	97	(in) particles."	the sea	in	certainly we will scatter it
إِلَهُكُمْ اللَّهُ الذِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ⑨٨					
He.	but	god	(there is) no	the One,	(is) Allah your God
وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ⑨٨ كَذَلِكَ					
Thus	98	(in) knowledge.	things	all	He has encompassed
نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ ⑨٩					
has preceded.	(of) what	(the) news	from	to you	We relate

Then have you disobeyed my order?"

94. He (Harun) said, "O son of my mother! Do not seize me by my beard or by my head. Indeed, I feared that you would say, 'You caused division among the Children of Israel and you did not respect my word.'"

95. He (Musa) said, "Then what is your case, O Samiri?"

96. He said, "I perceived what they did not perceive, so I took a handful (of dust) from the track of the Messenger and threw it, and thus my soul suggested to me."

97. He (Musa) said, "Then go. And indeed, in this life it is for you to say, 'Touch me not.' And indeed, for you is an appointment that you will not fail to keep. And look at your god to which you remained devoted. We will surely burn it, and scatter its particles in the sea."

98. Your God is only Allah. There is no god but He. He has encompassed all things in knowledge.

99. Thus, We relate to you from the news of what has preceded.

And **We** have certainly given you a Reminder from **Us**.

100. Whoever turns away from it, then indeed, he will bear a burden on the Day of Resurrection.

101. They will abide in it forever, and evil will be the load for them on the Day of Resurrection

102. The Day the Trumpet will be blown, and **We** will gather the criminals, that Day, blue-eyed (with terror).

103. Murmuring among themselves, "You did not remain except for ten."

104. **We** know best what they will say when the best of them in conduct will say, "You did not remain except for a day."

105. And they ask you about the mountains, say, "My Lord will blast them into particles."

106. Then **He** will leave it a level plain.

107. You will not see in it any crookedness or any curve."

108. On that Day they will follow the caller, no deviation therefrom. And all voices will be humbled (in the presence of) the Most Gracious, so you will not hear except a faint sound.

109. On that Day, no intercession will benefit

وَقَدْ	اَتَيْنَاكَ	مِنْ	لَدُنَّا	ذِكْرًا	عَلَّمَ
And certainly	We have given you	from	Us	a Reminder.	99
مَنْ	أَعْرَضَ	عَنْهُ	فَإِنَّهُ	يَحْمِلُ	يَوْمَ
Whoever	turns away	from it,	then indeed, he	will bear	(on the) Day
الْقِيلَةِ	وَزُرًّا	لَا	خُلْدَيْنِ	فِيهِ	وَسَاءَ
(of) Resurrection	a burden.	100	Abiding forever	in it,	and evil
لَهُمْ	يَوْمَ	الْقِيلَةِ	حُمَلًا	لَا	101
for them	(on the) Day	(of) the Resurrection	(as) a load	101	
يَوْمَ	يُنْفَخُ	فِي	الصُّورِ	وَنَحْشُرُ	
(The) Day	will be blown	in	the Trumpet,	and We will gather	
الْمُجْرِمِينَ	يَوْمَئِذٍ	زُرْقًا	يَتَخَفَتُونَ	عَلَّمَ	102
the criminals,	that Day,	blue-eyed.	They are murmuring	102	
بَيْنَهُمْ	إِنْ	لَبِثْتُمْ	إِلَّا	عَشْرًا	103
among themselves,	"Not	you remained	except (for)	ten."	103
نَحْنُ	أَعْلَمُ	بِمَا	يَقُولُونَ	إِذْ	يَقُولُ
We	know best	what	they will say	when	will say,
طَرِيقَةً	إِنْ	لَبِثْتُمْ	إِلَّا	يَوْمًا	عَلَّمَ
(in) conduct,	"Not	you remained	except (for)	a day."	104
وَيَسْأَلُونَكَ	عَنِ	الْجِبَالِ	فَقُلْ	يَنْسِفُهَا	رَبِّي
And they ask you	about	the mountains,	so say,	"Will blast them	my Lord
نَسْفًا	لَا	فَيَذَرُهَا	قَاعًا	صَفْصَفًا	لَا
(into) particles.	105	Then He will leave it,	a level	plain.	106
لَا	تَرَى	فِيهَا	عَوَجًا	وَلَا	أَمْتًا
Not	you will see	in it	any crookedness	and not	any curve."
يَوْمَئِذٍ	يَتَّبِعُونَ	الدَّاعِيَ	لَا	عَوَجَ	لَهُ
On that Day	they will follow	the caller,	no	deviation	from it.
وَخَشَعَتِ	الْأَصْوَاتُ	لِلرَّحْمَنِ	فَلَا		
And (will be) humbled	the voices	for the Most Gracious,	so not		
تَسْمَعُ	إِلَّا	هَمْسًا	يَوْمَئِذٍ	لَا	تَنْفَعُ
you will hear	except	a faint sound.	(On) that Day	108	will benefit

الشَّفَاعَةُ	إِلَّا	مَنْ	أَذِنَ	لَهُ
the intercession	except	(to) whom	has given permission	[to him]
الرَّحْمَنُ	وَرَضِيَ	لَهُ	قَوْلًا	يَعْلَمُ
the Most Gracious,	and He has accepted	for him	a word.	He knows
مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا	خَلْفَهُمْ	وَلَا	يُحِيطُونَ	
what (is) before them	and what (is) behind them,	while not	they encompass	
بِهِ	عِلْمًا	وَعَنْتِ	الْوُجُوهُ	
it	(in) knowledge.	And (will be) humbled	the faces	
لِنَحْيِ	الْقَيُّومِ	وَقَدْ	خَابَ	مَنْ
before the Ever-Living,	the Self-Subsisting.	And verily	will have failed	(he) who
حَصَلَ	ظُلْمًا	وَمَنْ	يَعْمَلُ	الْصَّالِحَاتِ
wrongdoing.	111	But (he) who	does	the righteous deeds
وَهُوَ	مُؤْمِنٌ	فَلَا	يَخْفُ	ظُلْمًا
while he	(is) a believer,	then not	he will fear	injustice
وَكَذَلِكَ	١١٢	أَنْزَلْنَاهُ	قُرْآنًا	عَرَبِيًّا
And thus	112	We have sent it down,	(the) Quran	(in) Arabic
وَصَرَّفْنَا	فِيهِ	مِنَ الْوَعِيدِ	لَعَلَّهُمْ	يَتَّقُونَ
and We have explained	in it	of	the warnings	that they may fear
أَوْ يُحْدِثُ	لَهُمْ	ذِكْرًا	١١٣	فَقَتَلَى
it may cause	[for] them	remembrance.	113	So high (above all)
اللَّهُ	الْمَلِكُ	الْحَقُّ	وَلَا	تَعْجَلْ
(is) Allah	the King,	the True.	And (do) not	hasten
مِنْ قَبْلِ	أَنْ	يُقْضَى	إِلَيْكَ	وَحْيُهُ
before	[that]	is completed	to you	its revelation,
زِدْنِي	عِلْمًا	وَلَقَدْ	عَهْدَنَا	
Increase me	(in) knowledge."	And verily	We made a covenant	114
إِلَى آدَمَ	مِنْ قَبْلِ	فَنَسِيَ	وَلَمْ	نَجِدْ
Adam	before,	but he forgot;	We found	in him
عَزْمًا	١١٥	وَإِذْ	قُلْنَا	لِلْمَلَائِكَةِ
determination.	115	And when	We said	to the Angels,
أَسْجُدُوا				"Prostrate

except to whom the Most Gracious has given permission and He has accepted his word.

110. He knows what is before them and what is behind them while they do not encompass it in knowledge.

111. And faces will be humbled before the Ever-Living, the Self-Subsisting. And verily, he will have failed he who carried wrongdoing.

112. But he who does righteous deeds while he is a believer, then he will neither fear injustice nor deprivation.

113. And thus We have sent it down, the Quran in Arabic and have explained the warnings in it that they may fear Allah or that it may cause them remembrance.

114. So high (above all) is Allah, the True King. And do not hasten with the Quran before its revelation is completed to you, and say, "My Lord! Increase me in knowledge."

115. And verily We made a covenant with Adam before, but he forgot; and We did not find in him determination.

116. And when We said to the Angels, "Prostrate

to Adam,” and they prostrated, except Iblis; he refused.

117. Then We said, “O Adam! Indeed, this is an enemy to you and your wife. So let him not drive you out from Paradise so that you suffer.

118. Indeed, it is for you not to be hungry therein or be unclothed.

119. And that you will not be thirsty therein or exposed to the sun’s heat.”

120. Then Shaitaan whispered to him; he said, “O Adam! Shall I direct you to the tree of Eternity and a kingdom that will not deteriorate?”

121. Then they both ate from it, so their shame became apparent to them, and they began to fasten on themselves leaves of Paradise. And Adam disobeyed his Lord and erred.

122. Then his Lord chose him and turned to him (in forgiveness) and guided him.

123. He said, “Go down from it all, being enemies to one another. Then if there comes to you guidance from Me, then whoever follows My guidance will neither go astray (in this world) nor suffer (in the Hereafter).

124. And whoever turns away

لَادَمَ	فَسَجَدُوا	إِلَّا	إِبْلِيسَ	أَبَى	﴿١١٦﴾
to Adam,	then they prostrated,	except	Iblis;	he refused.	116
فَقُلْنَا	يَا أَدَمُ	إِنَّ هَذَا	عَدُوٌّ	لَكَ	وَلِزَوْجِكَ
Then We said,	“O Adam!	Indeed,	(is) an enemy	to you	and to your wife.
فَلَا	يُخْرِجَنَّكَمَا	مِنَ الْجَنَّةِ	فَتَشْقَى		
So not	(let) him drive you both	from	Paradise	so (that) you would suffer.	
﴿١١٧﴾	إِنَّ لَكَ	أَلَّا	تَجُوعَ	فِيهَا	وَلَا
117	Indeed,	for you	that not	you will be hungry	therein
تَعْرَى	﴿١١٨﴾	وَأَنَّكَ	لَا	تَظْمَأُ	فِيهَا
you will be unclothed.	118	And that you	not	will suffer from thirst	therein
وَلَا	تَضْحَى	﴿١١٩﴾	فَوْسَوْسَ	إِلَيْهِ	
and not	exposed to the sun’s heat.”	119	Then whispered	to him	
الشَّيْطَانُ	قَالَ	يَا أَدَمُ	هَلْ	أَدُلُّكَ	عَلَى شَجَرَةٍ
Shaitaan,	he said,	“O Adam!	Shall	I direct you	to (the) tree
الْخُلْدِ	وَمُلْكٍ	لَّا	يَبُلُ	﴿١٢٠﴾	
(of) the Eternity	and a kingdom	not	(that will) deteriorate?”	120	
فَاكَلَا	مِنْهَا	فَبَدَتْ	لَهُمَا	سَوَاتُهُمَا	
Then they both ate	from it,	so became apparent	to them	their shame	
وَطَفَقَا	يَخْصِفْنَ	عَلَيْهِمَا	مِنْ	وَرَقِ الْجَنَّةِ	
and they began,	(to) fasten	on themselves	from	(the) leaves	(of) Paradise.
وَعَصَى	أَدَمُ	رَبَّهُ	فَعَوَى	﴿١٢١﴾	ثُمَّ اجْتَبَاهُ
And Adam disobeyed	his Lord,	and erred.	121	Then	chose him
رَبَّهُ	فَتَابَ عَلَيْهِ	وَهْدَى	﴿١٢٢﴾	قَالَ	اهْبِطَا
his Lord,	and turned	to him	and guided (him).	122	He said,
مِنْهَا	جَمِيعًا	بَعْضُكُمْ	لِبَعْضٍ	عَدُوٌّ	فَإِمَّا
from it	all,	some of you	to others	(as) enemy.	Then if
يَأْتِيَنَّكُمْ	مِّنِّي	هُدًى	فَمَن	اتَّبَعَ	هُدَايَ
comes to you	from Me	guidance	then whoever,	follows	My guidance,
فَلَا	يَضِلُّ	وَلَا	يَشْقَى	﴿١٢٣﴾	وَمَنْ
then not	he will go astray	and not	suffer.	123	And whoever turns away

عَنْ ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا	from My remembrance, then indeed, he will have a straitened life, and We will gather (i.e., raise) him blind on the Day of Resurrection."
وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَى ١٢٤	and We will gather him (on the) Day (of) the Resurrection blind."
قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ١٢٥	He will say, "My Lord! Why have You raised me blind while I had sight (before)."
قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيْتَهَا ١٢٦	Thus He will say, "Thus Our Signs came to you, but you forgot them; and thus this Day you will be forgotten."
وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنْسَى ١٢٦	And thus you will be forgotten."
وَجَزَىٰ وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ ط	We recompense And thus 126 today and thus (of) his Lord. in (the) Signs believes and not transgresses, (he) who
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَىٰ	And surely (the) punishment (of) the Hereafter (is) more severe and more lasting.
أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ ط	Then has not 127 it guided them that how many generations We have destroyed before them as they walk among their dwellings?
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي النُّهَىٰ ع ١٢٨	Indeed, in that are Signs for possessors of intelligence. ١٢٨
وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ	And if not for a Word that preceded (that) preceded (for) a Word And if not your Lord, from
لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ١٢٩	surely (would) have been an obligation and a term determined. 129
فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ	So be patient over what they say and glorify (of) your Lord with praise and glorify they say what over So be patient
قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاءِ	before (the) rising of the sun and before its setting; and glorify Him (the) hours and from its setting; and before
اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ	and glorify (of) the night, (at the) ends (of) the day so that you may be satisfied. so that you may (of) the day

from My remembrance, then indeed, he will have a straitened life, and We will gather (i.e., raise) him blind on the Day of Resurrection."

125. He will say, "My Lord! Why have You raised me blind while I had sight (before)."

126. He will say, "Thus Our Signs came to you, but you forgot them; and thus this Day you will be forgotten."

127. And thus We recompense he who transgresses and does not believe in the Signs of his Lord. And surely, the punishment of the Hereafter is more severe and more lasting.

128. Then has it not guided them that how many generations We have destroyed before them as they walk among their dwellings? Indeed, in that are Signs for possessors of intelligence.

129. And if not for a Word that preceded from your Lord, it (i.e., punishment) would have been an obligation (due immediately) but there is a term determined (for respite).

130. So be patient over what they say and glorify the praises of your Lord before the rising of the sun and before its setting; and glorify Him during the hours of the night and at the ends of the day so that you may be satisfied.

131. And do not extend your eyes towards that by which **We** have given enjoyment to (some) pairs of them, the splendor of worldly life by which **We** may test them. And the provision of your Lord is better and more lasting.

مَا	تَمُدَّنْ عَيْنَيْكَ إِلَى	وَلَا	١٣٠
what	towards your eyes	extend And (do) not	130
زَهْرَةً	مِنْهُمْ	إِلَى أَرْوَاجٍ	مَتَّعَنَا
(the) splendor	of them	pairs [with it],	We have given for enjoyment
وَرِزْقٍ	فِيهِ	لِنَقْتَبَهُمْ	الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
And (the) provision	in it.	that We may test them	(of) the world, (of) the life
أَهْلَكَ	وَأُمُرٌ	وَأَبْقَى	رَبِّكَ خَيْرٌ
(on) your family	And enjoin	131	and more lasting. (is) better (of) your Lord

132. And enjoin prayer on your family and be steadfast therein. **We** do not ask you for provision; **We** provide for you, and the (best) outcome is for the righteous.

رَبُّكَ خَيْرٌ	وَأَبْقَى	١٣١	وَأُمُرٌ	أَهْلَكَ
(on) your family	And enjoin	131	and more lasting.	(is) better (of) your Lord
بِالصَّلَاةِ	وَأَصْطَبِرْ	عَلَيْهَا	لَا	نَسْأَلُكَ
(for) provision;	We ask you	Not	therein.	and be steadfast the prayer
نَحْنُ	نَرْزُقُكَ	وَالْعَاقِبَةُ	لِلتَّقْوَى	١٣٢
132	(is) for the righteous[ness].	and the outcome	provide (for) you,	We

133. And they say, "Why does he not bring us a sign from his Lord?" Has there not come to them evidence of what was in the former Scriptures?

وَقَالُوا	لَوْلَا	يَأْتِينَا	بِآيَةٍ	مِّنْ رَبِّهِ
his Lord?"	from	a sign	he brings us	"Why not And they say,
أَوَلَمْ	تَأْتِهِمْ	بَيِّنَةٌ	مَا	فِي
(was) in	(of) what	evidence	come to them	Has not
الصُّحُفِ	الْأُولَى	١٣٣	وَلَوْ	أَنَّا
We	And if	133	the former?	the Scriptures

134. And if **We** had destroyed them with a punishment before him, they would have said, "Our Lord, why did **You** not send to us a Messenger so we could have followed **Your** Signs before we were humiliated and disgraced."

أَهْلَكْنَاهُمْ	بِعَذَابٍ	مِّنْ قَبْلِهِ	لَقَالُوا
surely they (would) have said,	before him,	with a punishment	(had) destroyed them
رَبَّنَا	لَوْلَا	أَرْسَلْتَ	إِلَيْنَا رَسُولًا
a Messenger,	to us	You sent	why not “Our Lord,
فَتَتَّبِعَ	آيَاتِكَ	مِنْ قَبْلِ	أَنْ
[that]	before	Your signs	so we (could) have followed
نَذِيرًا	وَنَحْزِي	﴿١٣٤﴾	قُلْ كُلُّ
“Each	Say,	134	and disgraced.” we were humiliated

135. Say, "Each (of us) is waiting; so await. Then you will know who are the companions of the Even Way and who is guided."

مُتَرَبِّصٌ	فَتَرَبَّصُوا	فَسَتَعْلَمُونَ	مَنْ	أَصْحَابُ
(are the) companions	who	Then you will know	so await.	(is) waiting;
الصِّرَاطِ	السَّوِيِّ	وَمَنْ	اهْتَدَى	١٣٥
[the] even,	(of) the way	and who	is guided."	135